

valco  
baby

# trend ultra

lapsekäru / tuplarattaat

bērnu ratiņi / vežimēlis

Toote kasutusjuhend

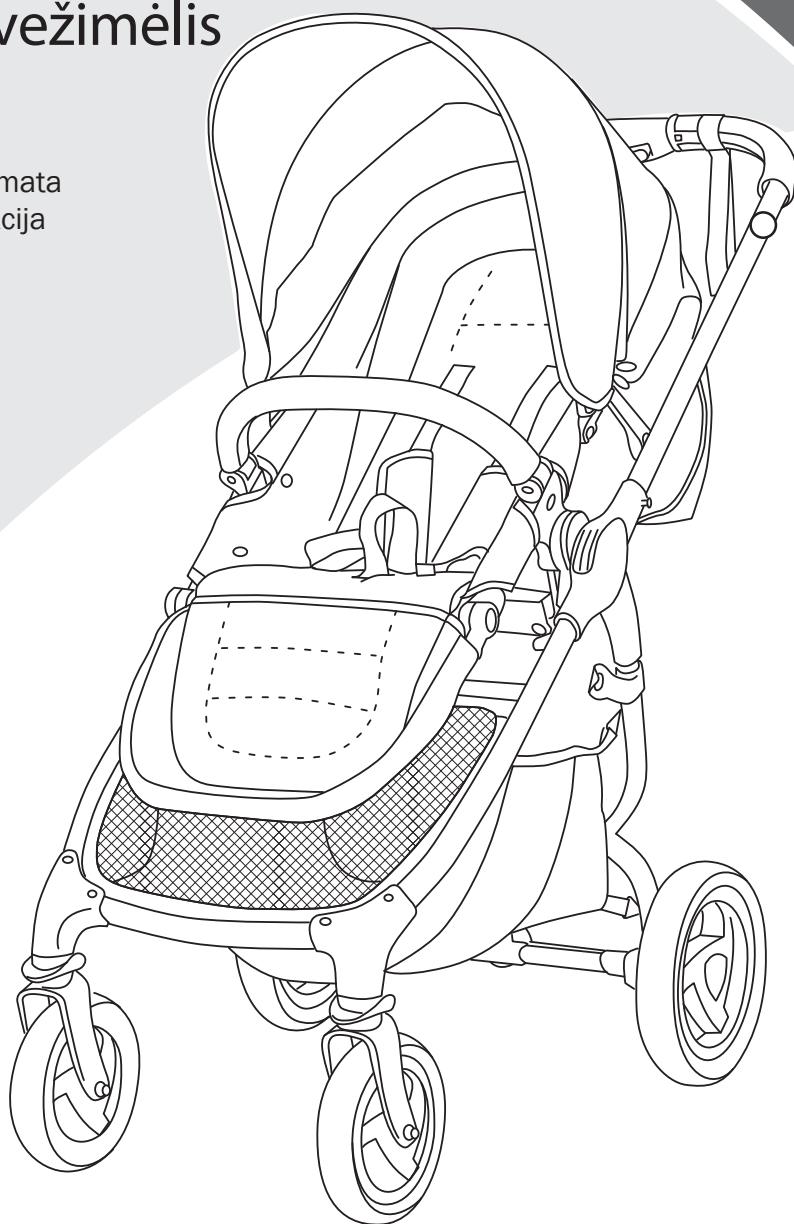
Tuotteen käyttöopas

Produkta uzziņas rokasgrāmata

Gaminio naudojimo instrukcija



max 22kg



NB! Hoidke juhend alles tulevikus kasutamiseks.

Tärkeää – Säilytä nämä ohjeet myöhempää tarvella varten.

Svarīgi – Saglabājiet šo pamācību tālākai izmantošanai.

Svarbu – Išsaugokite šią instrukciją ateicai.

LÄBINUD KATSED/TESTATTU  
TESTĒTS/IŠBANDYTA:  
AS2088  
EN: 1888-2:2018  
ASTM F833-19  
SOR/2016-167

TÄIENDAV TEAVE/LISÄTIETOA

PAPILDU INFORMĀCIJA/ DAUGIAU INFORMACIJOS:

[valcobaby.com.au](http://valcobaby.com.au)

© Copyright VE 2021 vs190321

Leidke meid/Löydät meidät  
Meklējet mūs/Raskite mus:



@valcobabyaus

**ee**

Täname teid selle kvaliteetse VALCOBABY toote ostmise eest. Palun lugege juhendis toodud juhised hoolikalt läbi ja pidage neist kinni. Viige end kurssi toote ehituse ja ohutusfunktsionidega: veenduge enne kasutamist, et saate aru kõigist hoiatustest ning ohutussuunistest.

**⚠ NB! Palun lugege enne toote monteerimist tähelepanelikult läbi järgmised juhised.  
Hoidke juhend alles tulevikus kasutamiseks.**

**LAHTIÜTLUS:** tegeleme kogu aeg tootearendusega ja seetõttu toode ka muutub pidevalt. Mõned toote funktsioonidest või omadustest võivad olla päraast juhendi koostamist muutunud. Kui te ei saa mõnest juhendis kirjeldatud juhisest täpselt aru, saatke meile palun enne toote kasutamist uusima teabe saamiseks e-kiri aadressile info@valco.com.au. Lisage toote partinumber ja mudeli number, mille leiate raamile kinnitatud kleebiselt.

Kõik juhendis toodud pildid ja joonised on ainult illustreeriva eesmärgiga. Tegelik toode, selle värv ning kangas võivad kujutatust erineda. Valcobaby on õigus kõiki toote omadusi ja värvte ettetekitamata muuta ning mis tahes toote ehituses muudatusi teha.

**fi**

Kiitos, että ostit laadukkaan VALCOBABY-tuotteen. Lue ja noudata tässä oppaassa annettuja ohjeita huolellisesti. Tutustu rakenteeseen ja turvaominaisuksiin; varmista, että ymmärrät kaikki varoitukset ja turvallisuusohjeet ennen käyttöä.

**⚠ Tärkeää: Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ennen tuotteen kokoamista. Säilytä nämä ohjeet myöhempää tarvetta varten.**

**VASTUUVAAPAUUS:** Tätä tuotetta kehitetään jatkuvasti. On mahdollista, että jotkin tässä kuvatut ominaisuudet tai menettelytavat ovat muuttuneet tämän käyttöoppaan kirjoittamisen jälkeen. Jos olet epävarma jostain käyttöoppaan ohjeesta, ota meihin yhteyttä sähköpostitse info@valco.com.au saadaksesi ajan tasalla olevat tiedot. Ilmoita viestissä eränumero ja mallinumero, jotka löytyvät rungon merkinnästä.

Kaikki kuvat ja kaaviot ovat vain havainnollistavia. Todellinen tuote, väri tai kangas voivat vaihdella. VALCOBABY pidättää oikeuden muuttaa mitä tahansa eritelmää tai väriä ilman ennakkooilmoitusta tai velvoitetta muuttaa aiemmin ostettua tuotetta.

**lv**

Paldies, ka iegādājāties kvalitatīvu VALCOBABY produktu. Rūpīgi izlasiet un ievērojet šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus. Iepazīstieties ar uzbūvi un drošības funkcijām; pārliecīties, ka pirms lietošanas saprotat visus brīdinājumus un drošības vadlīnijas.

**⚠ Svarīgi: Pirms produkta montāžas rūpīgi izlasiet šo pamācību. Saglabājet šo pamācību tālākai izmantošanai.**

**ATRUNA:** Pateicoties nepārtrauktas produktu izstrādes politikai, šis produkts tiek pastāvīgi uzlabots. Iespējams, ka pēc dokumenta sagatavošanas ir mainījušies daži šeit aprakstītie elementi vai procedūras. Ja neesat pārliecīnās par kādu šeit norādīto procedūru, sazinieties ar mums pa e-pastu info@valco.com.au, lai pirms lietošanas iegūtu jaunāko informāciju. Ietver partijas numuru un modeļa numuru, ko var atrast uz rāmja uzlīmes. Visi šeit minētie attēli un diagrammas ir paredzēti tikai ilustratīviem mērķiem. Faktiskais produkts, krāsa vai audums var atšķirties. VALCOBABY patur tiesības mainīt vai grozīt jebkuru specifikāciju vai krāsu bez brīdinājuma vai pienākuma pārveidot iepriekš iegādātos produktus.

**lt**

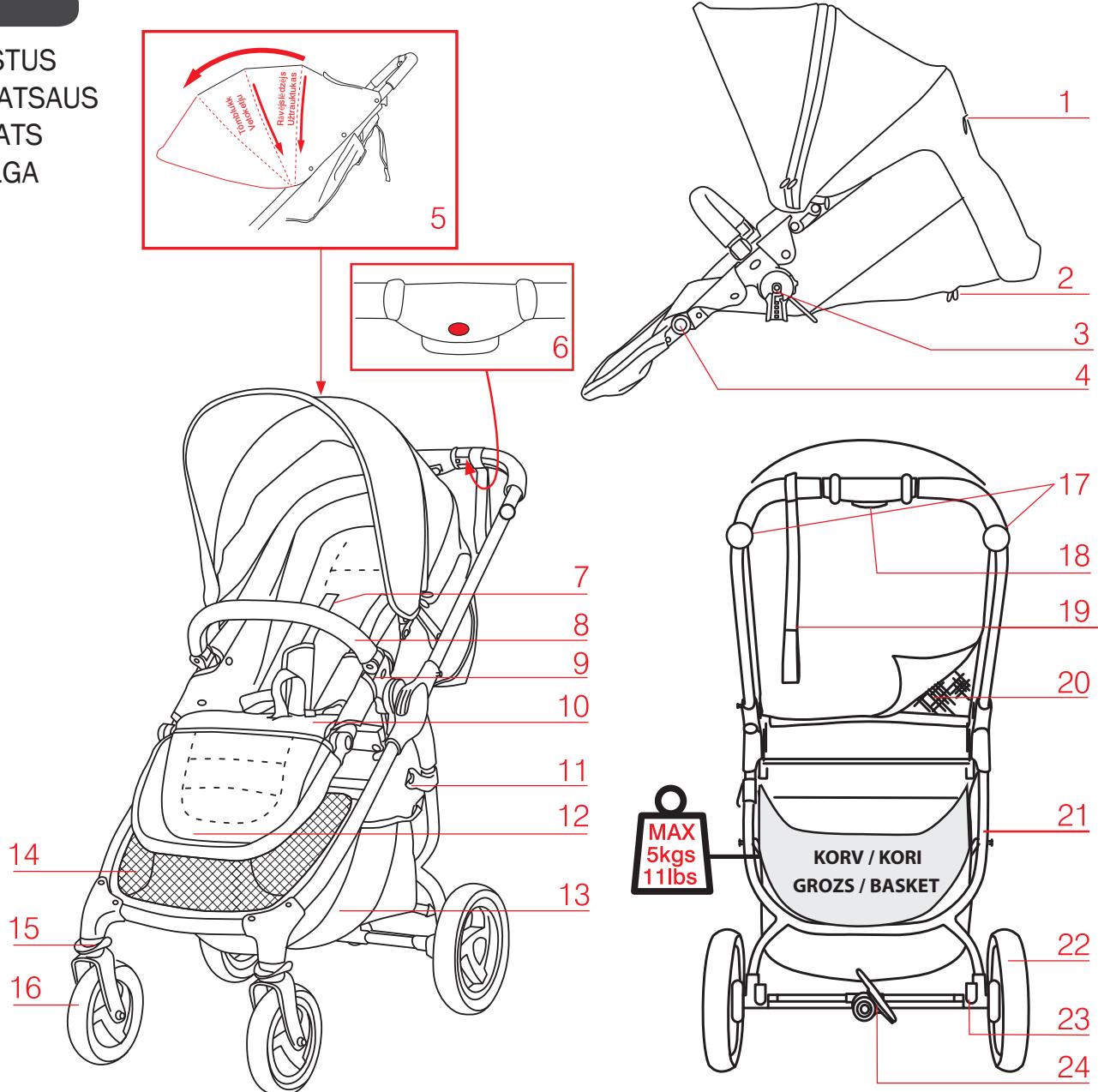
Dėkojame, kad įsigijote kokybišką VALCOBABY gaminį. Atidžiai perskaitykite ir laikykites šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų. Susipažinkite su konstrukcija ir saugos funkcijomis; įsitikinkite, kad supratote visus īspējimus ir saugos rekomendacijas prieš naudojimą.

**⚠ Svarbu: atidžiai perskaitykite nurodymus prieš surinkdami šį gaminį. Išsaugokite šią instrukciją ateicią.**

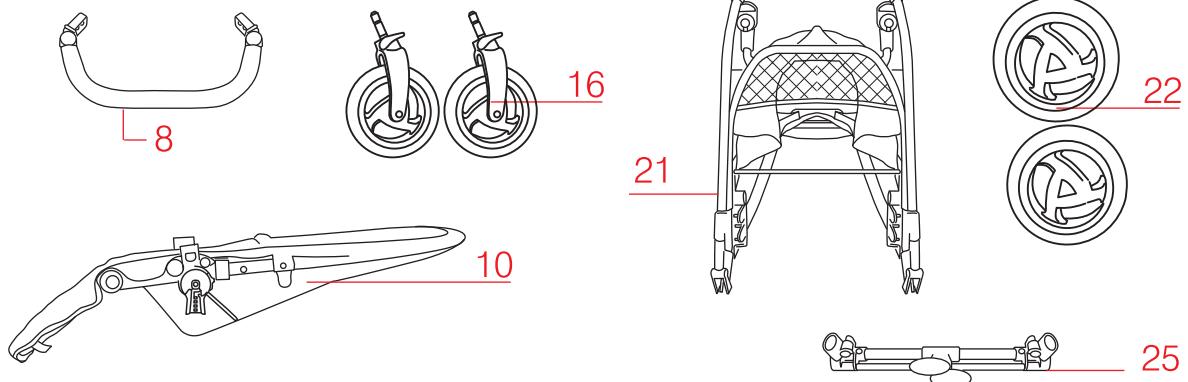
**ATSISAKYMAS:** nuolatinio mūsų gaminių vystymo dēka, šis gaminių nuolat tobulinamas. Gali būti, kad kai kurios nurodytos funkcijos ar procedūros pasikeitė nuo šio dokumento parengimo momento. Jei nesate tikri dėl čia pateiktos procedūros, susisiekite su mumis el. paštu info@valco.com.au, kad gautumėte naujausią informaciją prieš naudojimą. Nurodykite ant remo esančiam lipduke pateiktą serijos numerį ir modelio numerį.

Visi šioje instrukcijoje esantys paveikslai ir diagramos pateikiami tik iliustraciniais tikslais. Konkretus gaminių, spalva ar medžiaga gali būti keičiami. VALCOBABY pasilieka teisę modifikuoti ar keisti bet kuria specifikaciją ar spalvą be pranešimo ar įsipareigojimo modifikuoti bet kurį anksčiau įsigytą gaminį.

TUTVUSTUS  
YLEISKATSaus  
PĀRSKATS  
APŽVALGA



OSAD  
OSAT  
DETAĻAS  
DALYS



<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>
Istme kallutamine Istuimen kallustus Sēdekļa atgāšana Nugarēlēs atlenkimas	Tagatasku Takatasku Aizmugures kabata Galinē kišenē	Istme pesa Istuimen kiinnitys Sēdekļa korpuss Sédynés korpusas	Jalatoe reguleerimine Jalkatuen säätö Kāju balsta regulēšana Koju atramos reguliavimas	Kaarvari Kuomu Pārsegs Gaubtas	Kokku-voltimisluku vabastamine Lukitsin Salocišanas atbloķēšanas poga Sulenximo fiksavimas	Turvarihmad Valjaat Siksna Diržai
<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>
Turvakaar Turvakaari Drošības barjera Skersinis	Turvakaare avamine Turvakaaren avaus Atvēšana Atidarymas	Iste Istuin Sēdeklis Sédyné	Istme lukustus Rungon lukitus Rāmja blokētājs Rémo fiksavimas	Jalatugi Jalkatuki Kāju balsts Koju atramos reguliavimas	Pakikorv Kori Grozs Krepšys	Hoiustamine Säilytys Uzglabāšanas vieta Saugykla
<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>
Esiratta pesa Etupyörän kiinnitys Priekšējā riteņa korpuss Priekinio rato korpusas	Esiratas Etupyörä Priekšējais ritenis Priekinis ratas	Lükkesanga reguleerimine Kahvan säätö Rokturis regulēšana Rankenos reguliavimas	Kokkuvoltimisnupp Taittopainike Salocišanas poga Sulenximo mygtukas	Randmerihm Kiinnityshihna Drošības siksna Papildomas dirželis	Õhutusvõrk Tuulelusverkko Ventilācija Vēdinimas	Korpus Runko Rāmis Važiuoklē
<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>			
Tagaratas Takapyörä Aizmugurējais ritenis Galinis ratas	Teljenupp Akselin lukitsin Ass poga Ašies mygtukas	Pidur Jarru Bremzes Stabdžiai	Tagatelg Taka-akseli Aizmugurējā ass Galinē ašis			

IKOONID  
KUVAKKEET  
SIMPOLI  
PIKTOGRAMOS



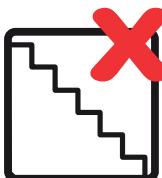
**TÄHTIS HOIATUS:** kui näete seda sümbolit, vaadake alati holatuste lehte!  
**TÄRKEÄ VAROITUS:** Katso aina lisätiedot Varoitukset-sivulta, kun näet tämän symbolin!  
**SVARĪGS BRĪDINĀJUMS:** Redzot šo simbolu, vienmēr skatiet brīdinājuma lapu!  
**SVARBUS ĪSPĒJIMAS:** pamate šī simbolī, visada atsiverskite īspējimū puslapī!



Klōps  
Napsahdus  
Klikšķis  
Spragtelēti



Vajuta  
Paina  
Nospiest  
Paspausti



- Ärge kasutage treppidel ega eskalaatoritel.
- Ei saa käyttää portaissa tai rullaportaissa.
- Neizmantojet uz kāpnēm vai eskalatoriem.
- Niekada nenaudokite ant laiptu ar eskalatoriaus.



- Vigastuste vältimiseks veenduge, et laps viibib kārust selle kokku- ja lahtivoltimise ajal ohutus kauguses.
- Vahinkojen välttämiseksi pidä lapsi etäällä, kun avaat tai taitat tuotetta.
- Lai negūtu traumas, pārliecinieties, ka bērns nav tuvumā, kad šis produkts tiek izločīts un saločīts.
- Siekdami apsaugoti nuo sužalojumu, jisitikinkite, kad vežimēlio atlenkimo ir sulenkimo metu šalia néra jūsū vaiko.



- Lükkesanga, seljatoe või külgede külge riputatud rasked esemed mjuavad kāru stabilisust.
- Kahvaan, takaoaan tai sivuhin kiinnitettu kuorma vaikuttaa vakauteen.
- Smagumi, kas piestiprināti rokturiem, aizmugurei vai sāniem, ietekmēs stabilitāti.
- Bet kokia ant rankenū, galinēs dalies ar šonu uždēta apkrova turēs ītakos stabilumui



- Kasutage alati turvarihmasid.
- Käytä aina valjaita.
- Vienmēr izmantojet ierobežotājsistēmu.
- Visada naudokite apsauginius diržus.



- Ärge jätkे last kunagi järelevalveta.
- Älă koskaan jätä lasta ilman valvontaa.
- Neatstājiet bērnu nepieskatītu.
- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.



- Kasutage alati randmepaela.
- Käytä aina kiinnityshihnaa.
- Vienmēr izmantojet drošības siksnu.
- Visada naudokite papildomā dirželi.



- Ärge jookske ega rulluisutage kāru lükates.
- Tuote ei sovelli juoksuun tai luisteluun.
- Šis produkts nav piemērots skriešanai vai skritujošanai.
- Šis gaminys néra tinkamas bēgimui ar čiuožimui.

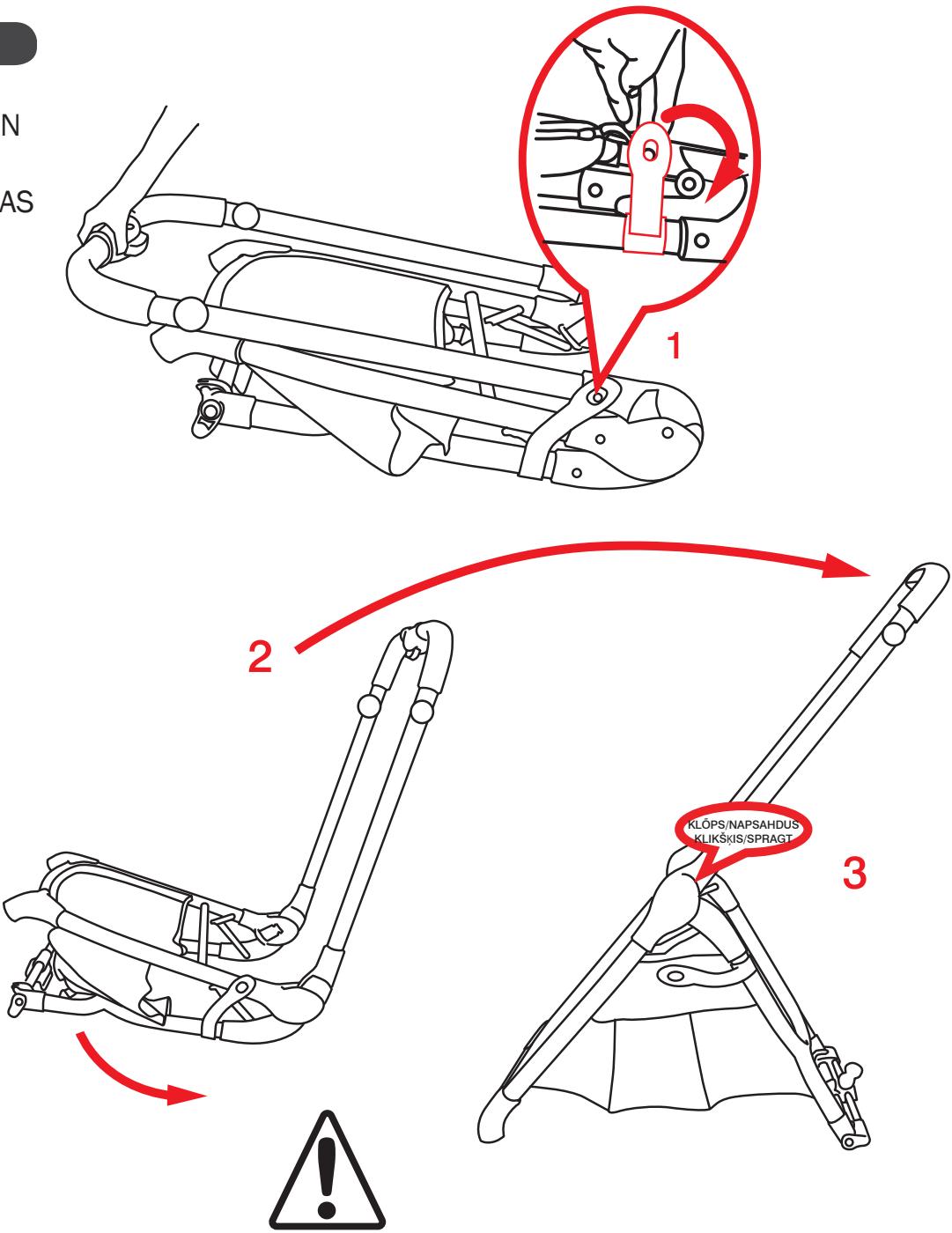


- Veenduge enne toote kasutamist, et kõik lukud on fikseeritud!
- Varmista, että kaikki lukitusmekanismit on kytketty ennen käyttöö!
- Pirms lietošanas pārliecinieties, ka visi bloķēšanas mehānismi ir aktivizēti!
- Patikrinkite, ar visi fiksavimo mechanizmai yra naudojami!

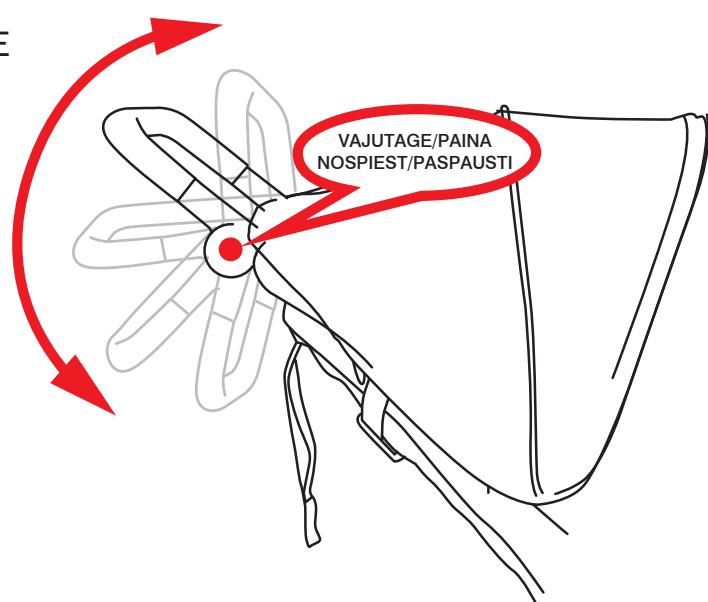


valcobaby.com.au

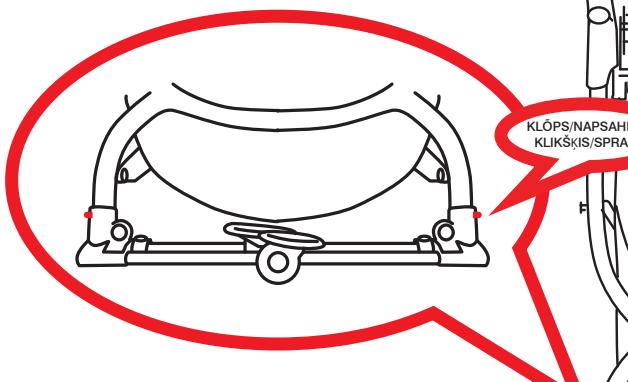
AVAMINE  
AVAAMINEN  
ATVĒRT  
ATIDARYMAS



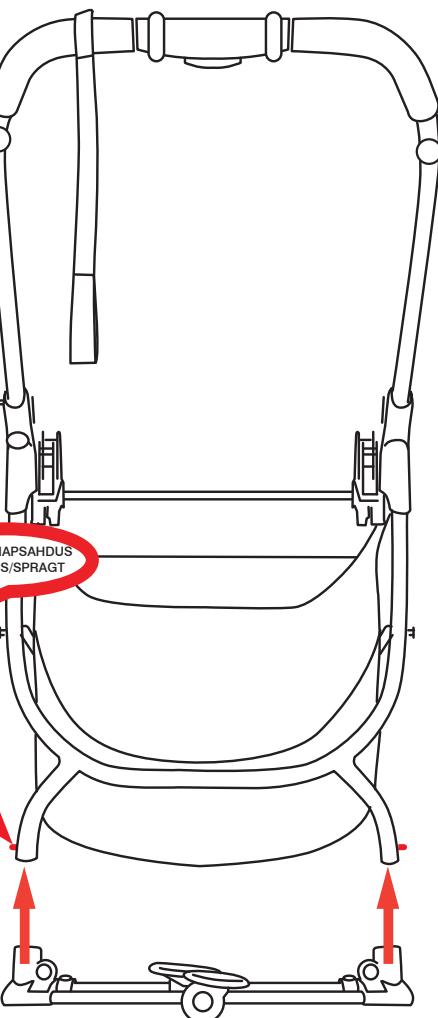
LÜKKESANGA REGULEERIMINE  
KAHVA SÄÄTÖ ROKTURA  
REGULĒŠANA RANKENOS  
REGULIAVIMAS



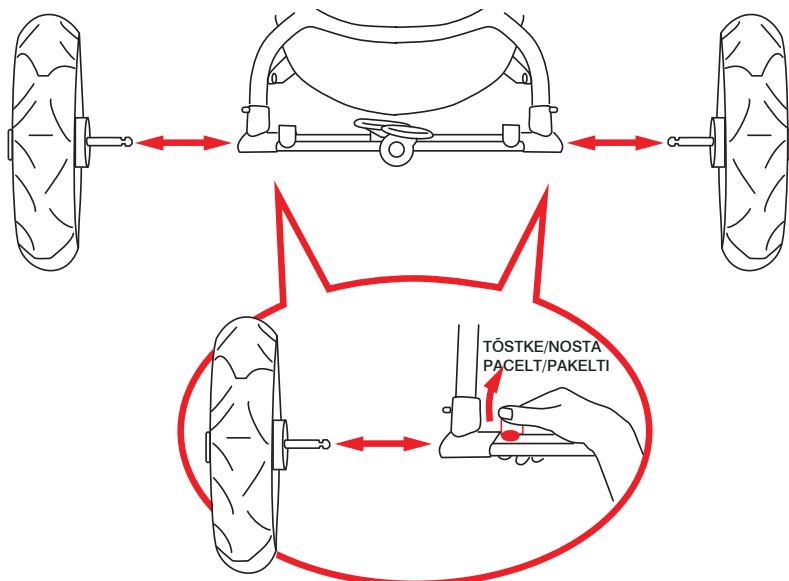
TAGARATTAPIDURI TELG  
TAKA-AKSELIN KIINNITYS  
AIZMUGURĒJO BREMŽU ASS  
GALINĒ STABDŽIŲ AŠIS



KLÖPS/NAPSÄHDUS  
KLIKŠĶIS/SPRAGT



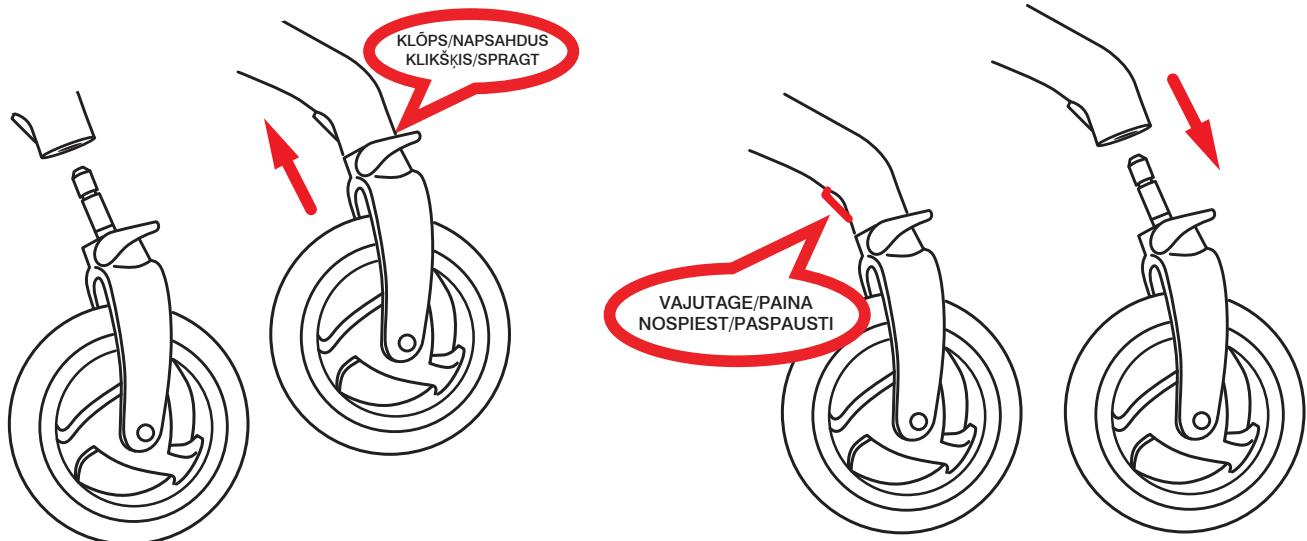
TAGARATTAD  
TAKAPYÖRÄT  
AIZMUGURĒJIE RITEŅI  
GALINIAI RATAI



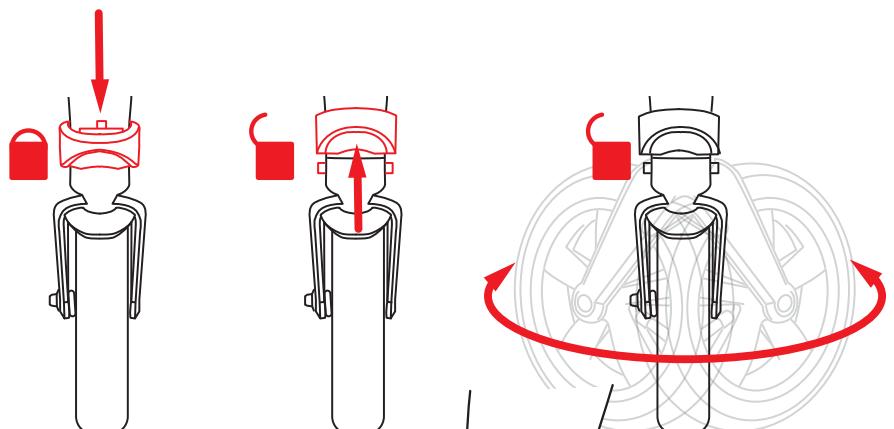
TÖSTKE/NOSTA  
PACELT/PAKELTI

NB! KATSETAGE ALATI, KAS KÕIK RATTAD ON KORRALIKULT PAIGALDATUD – SIKUTAGE RATAST KÕVASTI TELJELT MAHA.  
TARKISTA AINA, ETTÄ KAIKKI PYÖRÄT OVAT KUNNOLLA KINNI VETÄMÄLLÄ NIITÄ ULOSPÄIN.  
VIENMËR PÄRBAUDIET, VAI VISI RITEŅI IR KÄRTĪGI PIESTIPRINĀTI, STINGRI VELKOT TOS PROM NO ASS.  
VISADA PATIKRINKITE, AR RATAI TVIRTAI LAIKOSI PATRAUKDAMI JUOS NUO AŠIES.

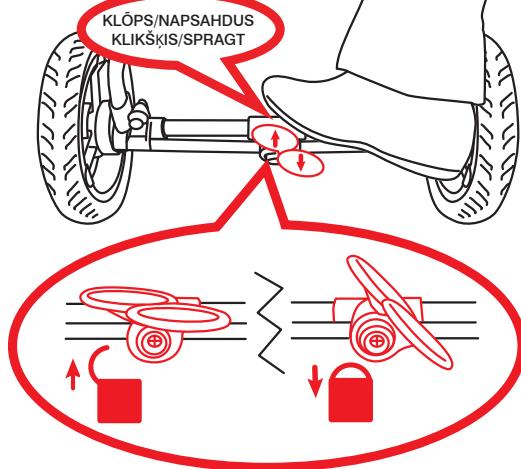
ESIRATTAD  
ETUPYÖRÄT  
PRIEKŠĒJIE RITEŅI  
PRIEKINIAI RATAI



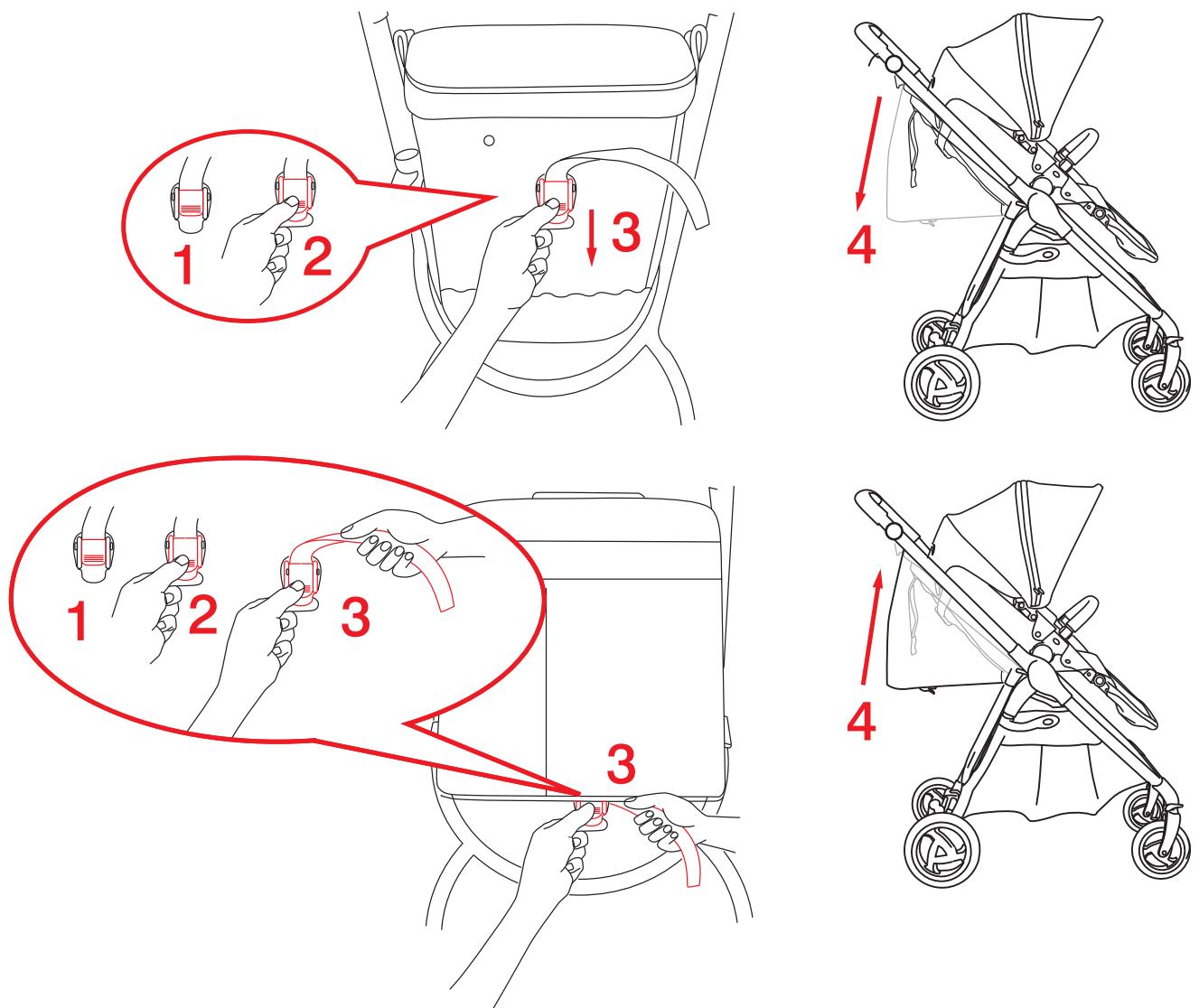
PÖÖRLEVAD ESIRATTAD  
ETUPYÖRIEN  
KÄÄNTYMINEN  
PRIEKŠĒJAIS ŠARNĪRS  
PRIEKINIO RATO  
PASUKIMAS



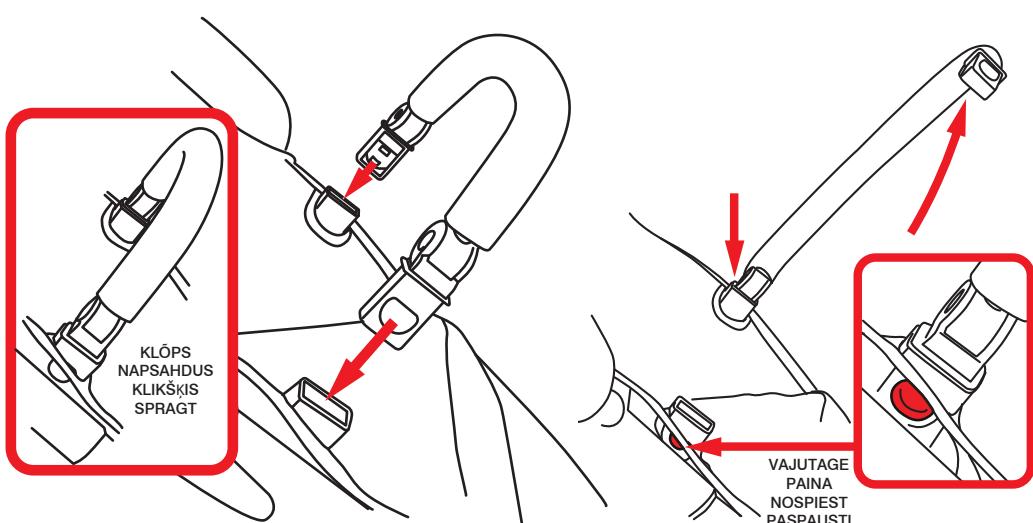
PIDURITE TÖÖ  
JARRUN KÄYTTÖ  
BREMŽU DARBĪBA  
STABDIS



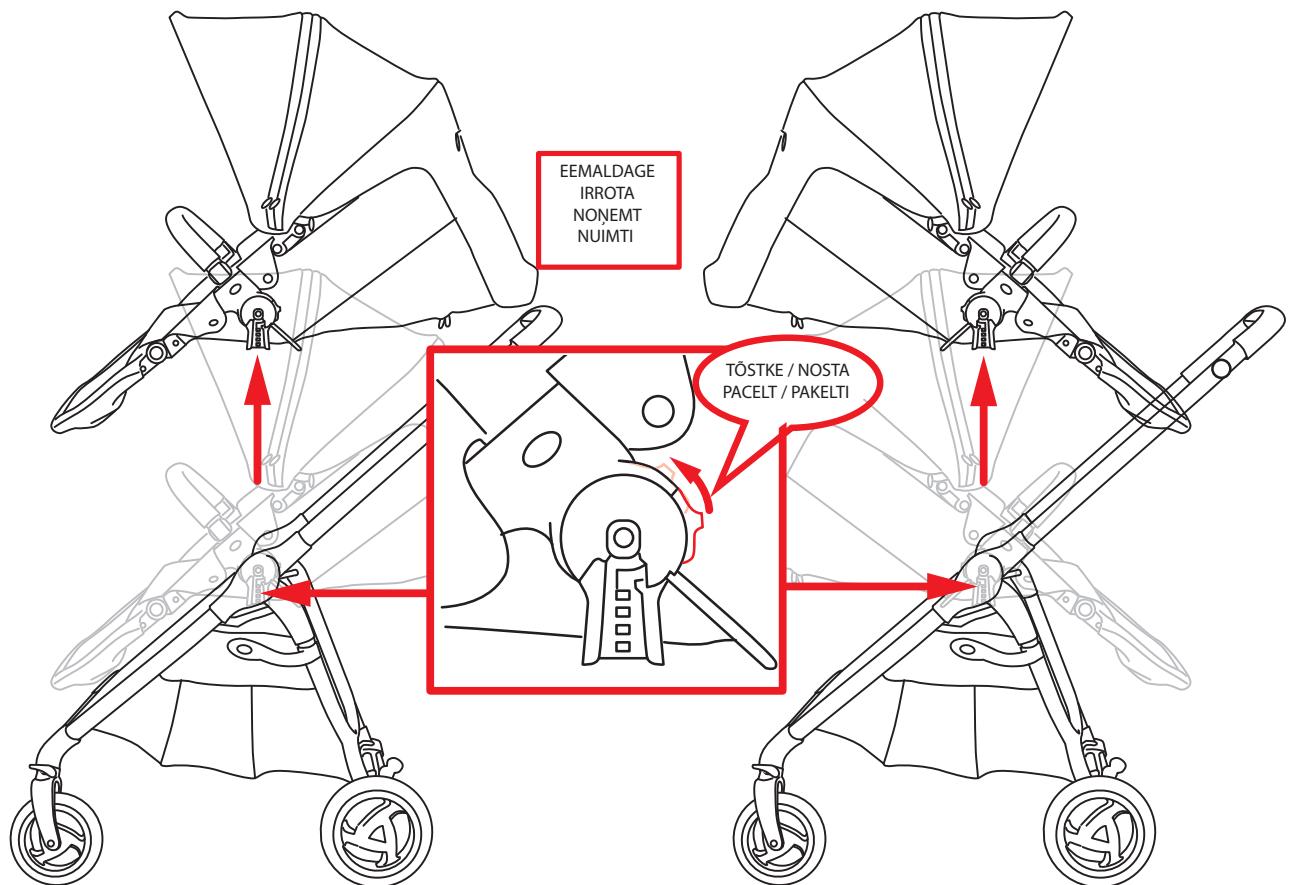
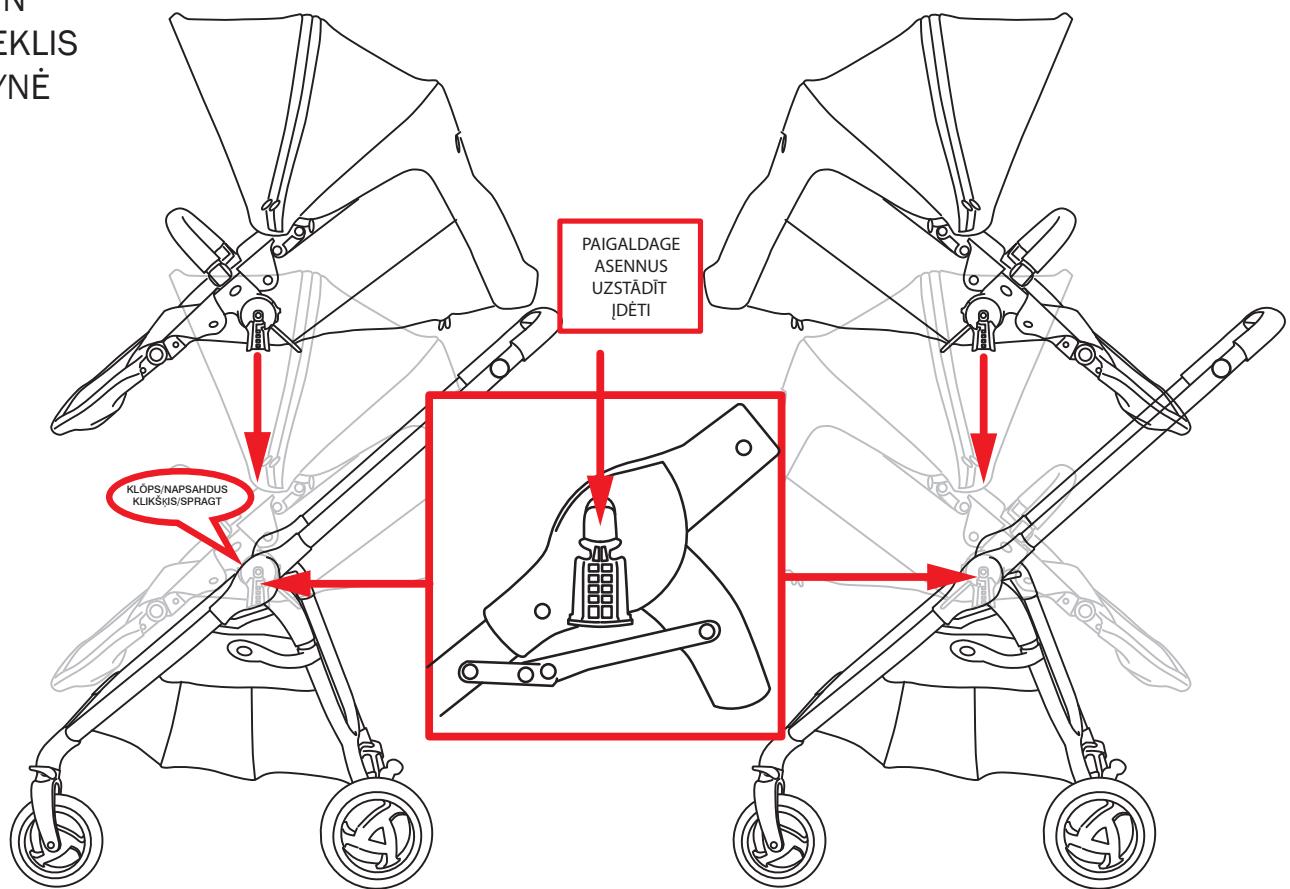
**ISTME KALLUTAMINE**  
**ISTUIMEN KALLISTUS**  
**ATZVELTNES ATGĀŠANA**  
**NUGARĒLĒS ATLENKIMAS**



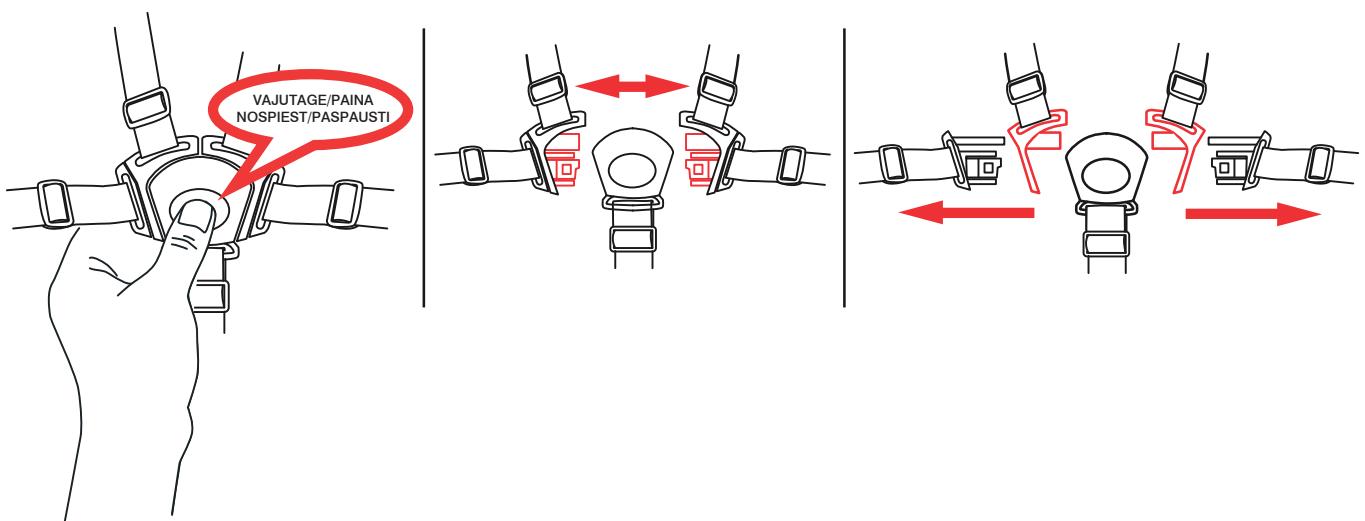
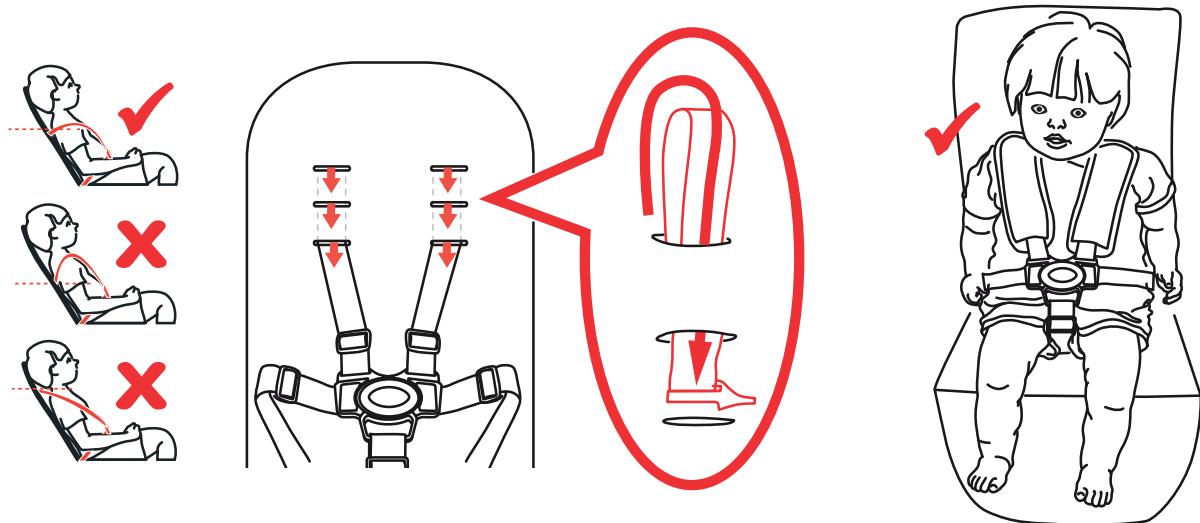
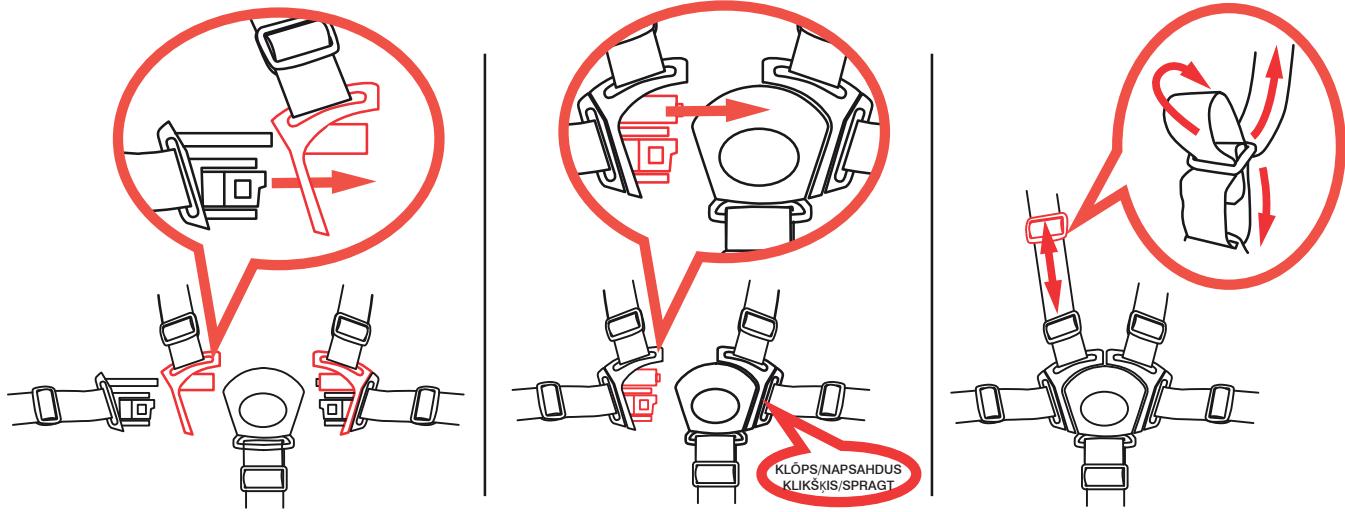
**TURVAKAAR**  
**TURVAKAARI**  
**DROŠĪBAS BARJERA**  
**SKERSINIS**



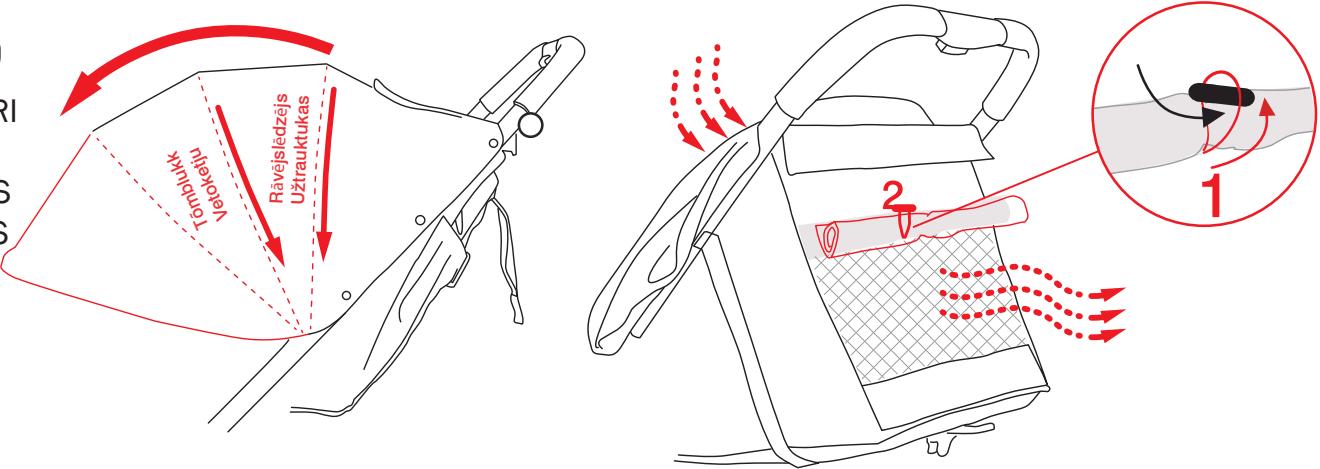
ISTE  
ISTUIN  
SĒDEKLIS  
SĒDYNĒ



TURVARIHMAD  
VALJAAT  
SIKSNĀ  
DIRŽAI



KAARVARI  
KUOMU  
PĀRSEGS  
GAUBTAS



TÄHTIS HOIATUS: OLGE TÄHELEPANELIK PESADE LUKKUDE KINN- JA LAHTITÖMBAMISEL ALATI ETTEVAATLIK, KUNA KANGAD VÕIVAD LUKU VAHELE JÄÄDA JA VIGA SAADA. ÄRGE SIKUTAGE KUNAGI LUKKU JÕUGA. KUI LUKK EI LIIGU HÄSTI, VEENDUGE ENNE SELLE KINN- VÕI LAHTITÖMBAMIST, ET LUKU LIIKUMISTEL EI OLE KANGAST.

TÄRKEÄ VAROITUS: OLE VAROVAINEN, KUN AVAAT KUOMUN VETOKEETJUA, SILLÄ SEN KANGAS VOI JÄÄDÄ VETOKEETJUN VÄLIIN JA VAURIOITUA. ÄLÄ KÄYTÄ VOIMAA. JOS TUNNET VASTUSTA, TARKISTA, ETTÄ VETOKEETJUN VÄLISSÄ EI OLE KANGASTA, ENNEN KUIN AVAATTAI SULJET VETOKEETJUN.

SVARĪGS BRĪDINĀJUMS: VIENMĒR UZMANIETIES, AIZVELKOT VAI ATVELKOT PAPILDU PĀRVALKA PENĀLU RĀVĒSLĒDZĒJU, JO IEKŠĒJAIS AUDUMS VAR IEKERTIES RĀVĒSLĒDZĒJĀ UN TIKT BOJĀTS. NEVELCIET RĀVĒSLĒDZĒJU AR SPĒKU. IF JŪTAT PRETESTĪBU, PIRMS ATVĒRŠANAS VAI AIZVĒRŠANAS PĀRBAUDIET, VAI RĀVĒSLĒDZĒJĀ NAV AUDUMS.

SVARBUS ISPĒJIMAS: BŪKITE ATSARGŪS UŽSEGDAMI AR ATSEG DAMI PAPILDOMAS GAUBTO DALIS, NES UŽTRAUKTUKAS GALI ĪTRAUKTI MEDŽIAGĀ IR JĀ PAŽEISTI. NIEKADA NESEKITE STIPRIAI. JEI JAUČIATE PASIPRIEŠINIMA, PRIEŠ UŽSEGDAMI AT SEG DAMI PATIKRINKITE, AR UŽTRAUKTUKAS NE īTRAUKĒ MEDŽIAGOS.



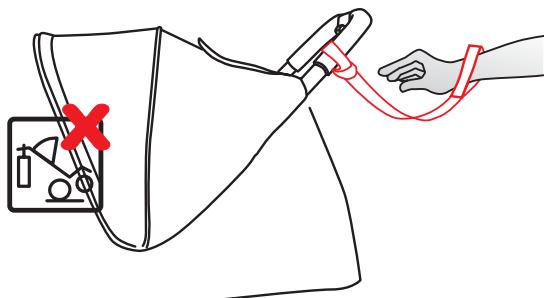
NB! KANGAS PLEEKUB KAUAKS PĀIKESE KÄTTE JÄTMISE KORRAL.

HUOMAA: LIALLINEN ALTISTUMINEN AURINGOLLE JOHTAA HAALISTUMISEEN.

PIEZĪME: PĀRMĒRĪGA SAULES IEDARBĪBA IZRAISA IZBALĒŠANU.

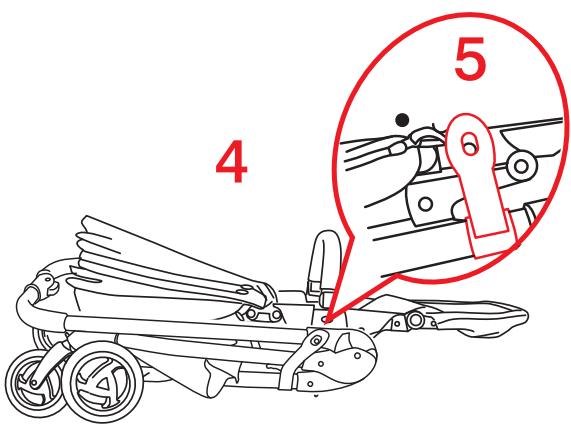
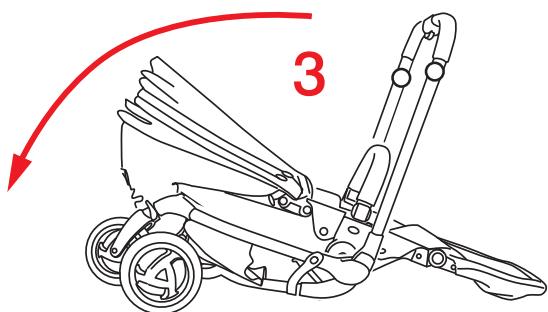
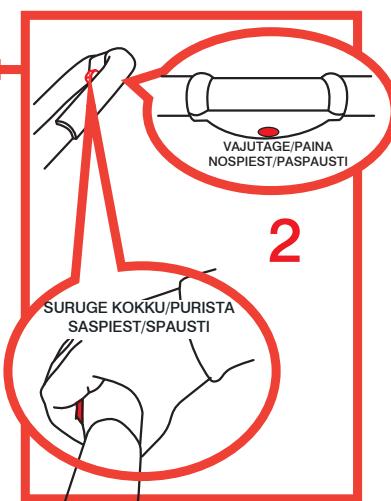
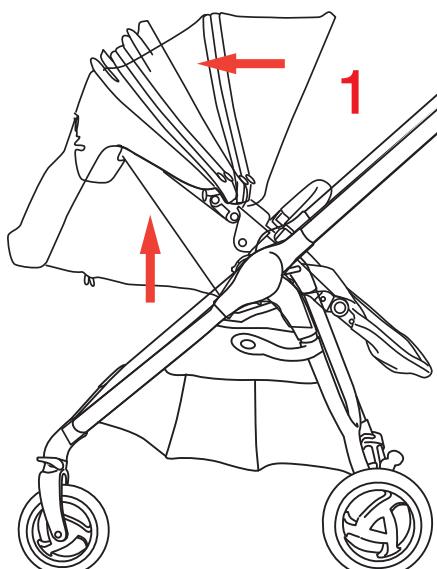
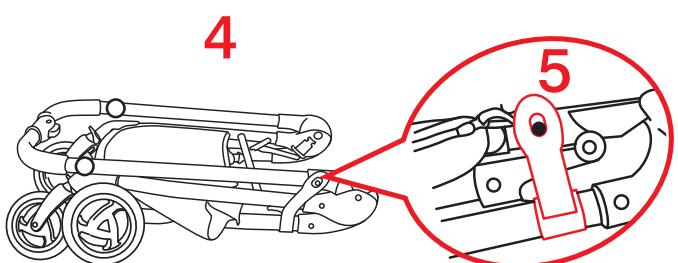
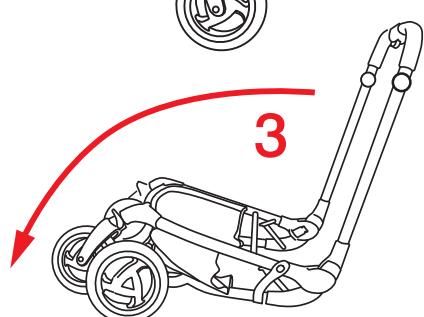
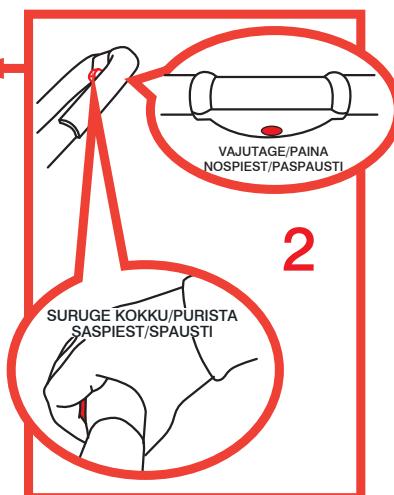
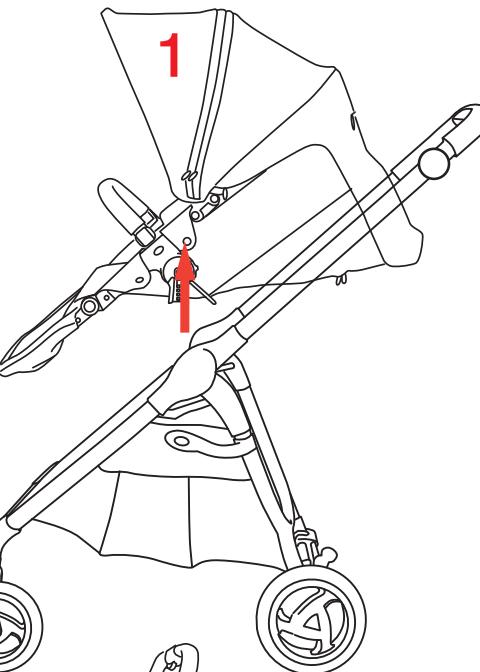
PASTABA: PER DIDELIS SAULĒS SPINDULIŲ POVEIKIS BLUKINA SPALVĀ.

RANDMEPAEL  
KIINNITYSHIHNA  
DROŠĪBAS SIKSNA  
PAPILDOMAS DIRŽELIS

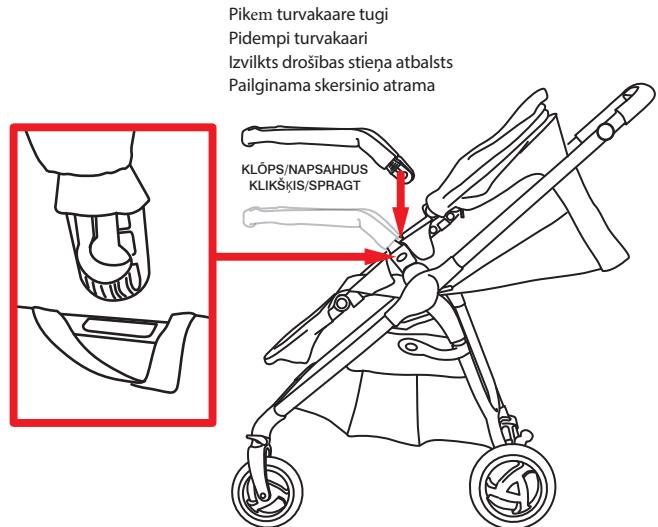


KASUTAGE ALATI RANDMEPAELA  
KÄYTÄ AINA KIINNITYSHIHNAA  
VIENMĒR IZMANTOJET DROŠĪBAS SIKSNU  
VISADA NAUDOKITE PAPILDOMĀ DIRŽELĪ

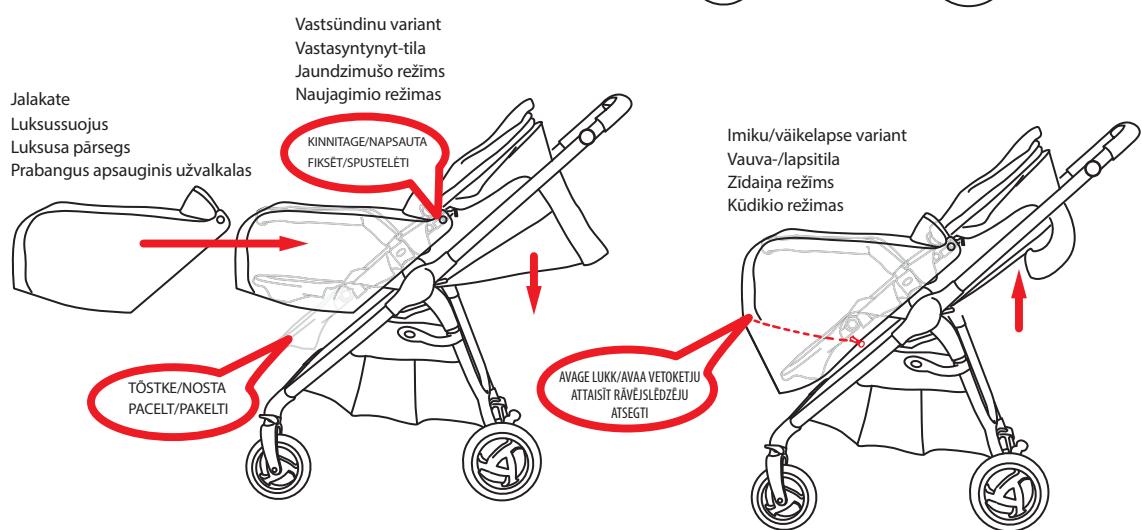
KOKKU-  
VOLTIMINE  
TAITTAMINEN  
SALOCÍT  
SULENKIMAS



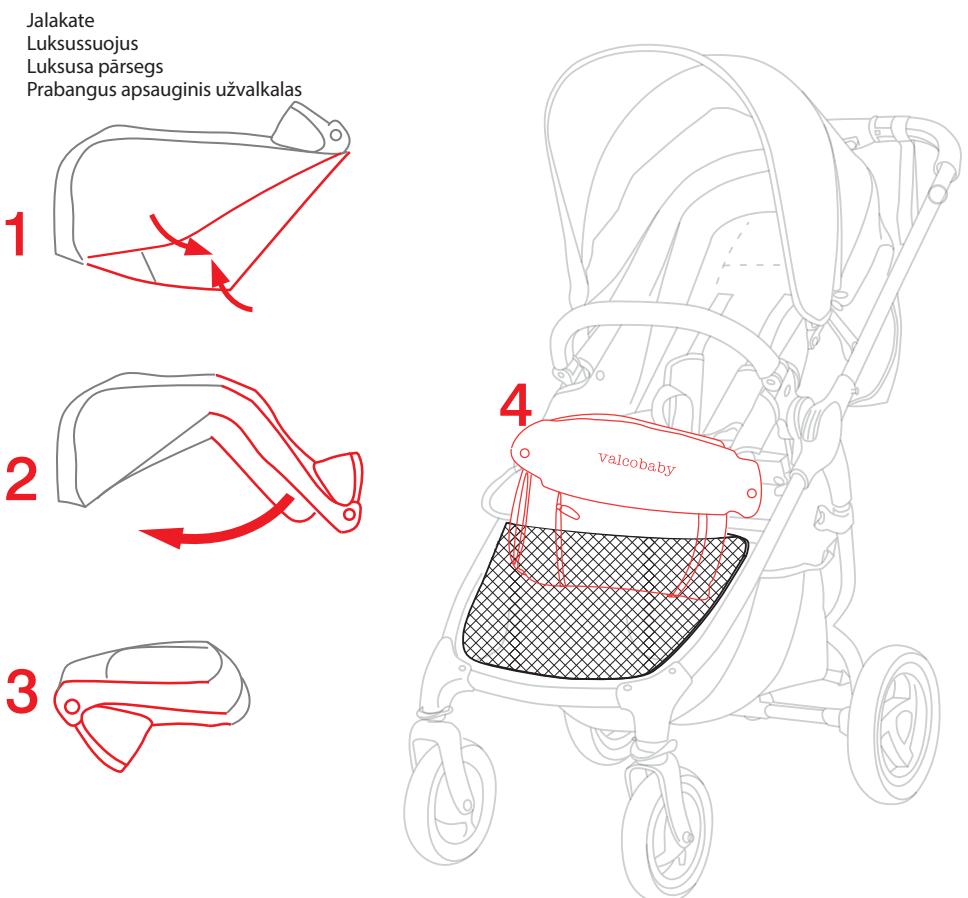
JALAKATE  
LUKSUSSUOJUS  
LUKSUSA PĀRSEGS  
AR SIETU  
PRABANGUS APSAUGINIS  
UŽVALKALAS SU TINKLELIU



OTSTARVE  
TOIMINTA  
FUNKCIJA  
FUNKCIJA



HOIUSTAMINE  
SÄILYTYS  
UZGLABĀŠANAS VIETA  
SAUGYKLA



# HOIATUS! VIGASTUSTE JA SURMAJUHTUMITE VÄLTIMISEKS

NB! LUGEGE JUHEND TÄHELEPANELIKULT LÄBI NING HOIDKE SEE ALLES!

-  **HOIATUS! ÄRGE JÄTKE LAST KUNAGI JÄRELEVALVETA.**
-  **HOIATUS! VEENDUGE ENNE TOOTE KASUTAMIST, ET KÖIK LUKUD ON FIKSEERITUD!**
-  **HOIATUS! VIGASTUSTE VÄLTIMISEKS VEENDUGE, ET LAPS VIIBIB KÄRUST SELLE KOKKU- JA LAHTIVOLTIMISE AJAL OHUTUS KAUGUSES.**
-  **HOIATUS! ÄRGE LUBAGE LAPSEL TOOTEGA MÄNGIDA.**
-  **HOIATUS! KUI LAPS ÖPIB ISESEISVALT ISTUMA, KASUTAGE ALATI TURVARIHMASID.**
-  **HOIATUS! KASUTAGE ALATI TURVARIHMASID.**
-  **HOIATUS! VEENDUGE ENNE KASUTAMIST, ET KÄRU KERE JA ISTME KINNITUSDETAILID ON KORRALIKULT LUKUSTATUD.**
-  **HOIATUS! ÄRGE JOOKSKE EGA RULLUISUTAGE KÄRU LÜKATES.**

## **Ärge unustage, et peate esmalt tagama lapse ohutuse.**

- PIDAGE KINNI TOOTJA JUHISTEST!
- ÄRGE KASUTAGE TREPPIDEL EGA ESKALAATORIEL.
- KASUTAGE KÄRU KASUTAMISE AJAL ALATI RANDMEPAELA.
- KÄRU PEAB ALATI ÕIGESTI KASUTAMA JA HOOLDAMA!
- VEENDUGE ENNE KASUTAMIST, ET KÖIK KLAMBRID JA PANDLAD ON KINDLALT KINNI JA OMA KOHAL. KUI LAPS ISTUB KÄRUS, KASUTAGE ALATI ÕIGESTI PAIGALDATUD JA REGULEERITUD TURVARIHMASID.
- LAPSE KÄRSUSSE TÖSTMISEL JA KÄRUST VÄLJA VÖTMISEL TULEB KASUTADA PARKIMISPIDURIT.
- KÄRU ON MÖELDUD MAKSIMAALSELT 22 KG KAALUVA LAPSE SÖIDUTAMISEKS.
- KÄRU ON MÖELDUD MAKSIMAALSELT 90 CM PIKKUSE LAPSE SÖIDUTAMISEKS.
- TOOTJA SOOVITATUD KOORMUSE ÜLETAMISE KORRAL KAOTAB KÄRU STABIILSUSE.
- KÄRU KOORMAMINE PAKKIDE VÕI LISASEADMETEGA VÕIB MUUTA SELLE EBASTABIILSEKS.
- SOBIB KASUTAMISEKS ALATES LAPSE SÜNNIST. VASTSÜNDINU SÖIDUTAMISE KORRAL TÄIELIKULT ALLALASTUD SELJATOEGA KÄRUS TULEKS KASUTADA SPETSIAALSELT KÄRUS KASUTAMISEKS MÖELDUD KOOKONIT.
- SÖIDUTADES KÄRUS VASTSÜNDINUT, KES EI SUUDA VEEL ISESEISVALT ISTUDA, EI TOHI JOOSTA (LAPS HAKKAB ISTUMA UMBES KUUEKUUSENA).
- KONTROLLIGE ENNE KASUTAMIST, ET ÜKSKI OSA EI OLE KATKI EGA KULUNUD. KUI MÄRKATE, ET MÖNI OSA ON KAHJUSTATUD VÕI KATKI, KATKESTAGE KOHE TOOTE KASUTAMINE.
- PAKIKORVI MAKSIMAALNE KANDEVÕIME: 5 KG
- KÄRUS VÕIB KORRAGA SÖIDUTADA AINULT ÜHTE LAST. KÄRU ON MÖELDUD AINULT ÜHE LAPSE SÖIDUTAMISEKS.
- ÄRGE JÄTKE KÄRU LAHTISE TULE EGA TEISTE KÜTTEKEHADE, NÄITEKS RADIAATORITE LÄHEDUSSE, KUNA SELLEGA KAASNEVAD OHUD.
- VALCO BABY HEAKSKIIDETUTEST ERINEVATE LISASEADMETE KASUTAMINE EI PRUUGI OLLA OHUTU.
- TOODE ON MÖELDUD KASUTAMISEKS AINULT ERAOTSTARBEKS. SEE EI OLE MÖELDUD KASUTAMISEKS ÄRIOTSTARBEL.
- KÄRU ON MÖELDUD KASUTAMISEKS TASASEL PINNAL JA VÄIKESE KALDEGA NÖLVADEL. TUGEVA KALDEGA NÖLVADEL JA EBATASASEL PINNAL VÕIB SEE EBASTABIILSEKS MUUTUDA VÕI ÜMBER MINNA.
- KASUTAGE KÄRU KOKKUVOLTIMISEL ALATI RAAMILUKKU. TÖSTKE KÄRU ALATI KÖVERDATUD PÖLVEDE JA SIRGE SELJAGA. ÄRGE HOIDKE KÄRU KANDES KINNI VARJUST EGA TAGARATASTE PIDURI TELJEST.

Kui raam saab märjaks, kuivatage see enne käru hoiule panemist ära. Käru kasutamise korral mere ääres või soolatud teel piserdage pärast kasutamist raamile vett ja kuivatage raam. Soovitame rooste tekke ja metallosade kulumise vältimiseks kasutada rooste tekke takistavat toodet.

Soovitame iga kolme kuu tagant telgi puhastada ning rattaid ölitada. Kui kasutate käru liivases kohas, näiteks ranna läheduses, või tolmuses keskkonnas, võivad liiv ja pori telgi kahjustada. Pühkige telgi ja rattaid ning ölitage neid kord kuus.

TELGEDE MÄÄRIMISEKS SOBIB KÖIGE PAREMINI MÄÄRE VÕI VASELIIN. LIIKUVATE OSADE ÖLITAMISEKS SOBIVAD KÖIGE PAREMINI SILIKOONIPÖHISED TOOTED. ÄRGE KASUTAGE ÖLIPÖHISEID TOOTEID.

# ! VAROITUS: VAHINKOJEN TAI KUOLEMAN VÄLTTÄMISEKSI !

TÄRKEÄÄ – LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

- ! VAROITUS! ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ LASTA ILMAN VALVONTAA.
- ! VAROITUS! VARMISTA, ETTÄ KAikki LUKITUSMEKANISMIT ON KYTKETTY ENNEN KÄYTTÖÄ.
- ! VAROITUS! VAHINKOJEN VÄLTTÄMISEksi PIDÄ LAPSI ETÄLLÄ, KUN AVAAT TAI TAITAT TUOTETTA.
- ! VAROITUS! ÄLÄ ANNA LAPSEN LEIKKIÄ TUOTTEELLA.
- ! VAROITUS! KÄYTÄ VALJAITA VÄLITTÖMÄSTI, KUN LAPSI OSAA ISTUA ILMAN TUKEA.
- ! VAROITUS! KÄYTÄ AINA VALJAITA.
- ! VAROITUS! TARKISTA, ETTÄ RUNGON TAI ISTUIMEN LUKITUSOSAT ON KYTKETTY OIKEIN ENNEN KÄYTTÖÄ.
- ! VAROITUS! TUOTE EI SOVELLU JUOKSUUN TAI LUISTELUUN.

**Muista, että lapsesi turvallisuus on sinun vastuullasi.**

- SEURAA VALMISTAJAN OHJEITA.
- EI SAA KÄYTTÄÄ PORTAISSA TAI RULLAPORTAISSA.
- KÄYTÄ AINA KIINNITYSHIIHNAA, KUN KÄYTÄT RATTAITA.
- RATTAIKEN OIKEA KÄYTÖTÄ JA HUOLTO ON TÄRKEÄÄ.
- VARMISTA, ETTÄ KAikki KIINNIKKEET JA SOLJET ON TURVALLISESTI KIINNITETTY JA KÄYÖSSÄ ENNEN KÄYTTÖÄ. KÄYTÄ AINA OIKEIN ASENNETTUJA JA SÄÄDETETYJÄ VALJAITA, KUN LAPSI ON ISTUIMESSA.
- KYTKE JARRU, KUN NOSTAT LAPSEN KYYTIIN TAI POIS RATTISTA.
- LAPSEN MAKSIMIPAINO ON 22 KG.
- LAPSEN MAKSIMIPITUUS ON 90 CM.
- RATTATÄT OVAT EPÄVAKAAT, JOS VALMISTAJAN SUOSITELTU KUORMITUS YLITETÄÄN.
- RATTAIKEN PÄÄLLE ASETETUT PAKETIT TAI LISÄVARUSTEET, TAI KUMMATKIN, VOIVAT TEHDÄ RATTISTA EPÄVAKAAT.
- RATTAITA VOIDAAN KÄYTTÄÄ VASTASYNTYNEISTÄ VAUVOISTA ETEENPÄIN. KÄYTÄ ERITYISESTI NÄILLE RATTAILLE SUUNNITELTUA LÄMPÖPUSSIA, KUN KÄYTÄT RATTAITA VASTASYNTYNEEN KANSSA.
- ÄLÄ KOSKAAN JUOKSE RATTAILLA, JOISSA ON VASTASYNTYNYT VAUVA. ODOTA, KUNNES LAPSI OSAA ISTUA ILMAN TUKEA (NOIN 6 KUUKAUDEN IÄSSÄ).
- TARKISTA KAIKKIEN OSIEN EHEYTS JA KULUNEISUUS ENNEN KÄYTTÖÄ. LOPETA KÄYTÖTÄ HETI, JOS JOKIN OSA ON VAURIOITUNUT TAI RIKKI.
- KORIEN MAKSIMIKUORMA: 5 KG.
- ÄLÄ LAITA YLIMÄÄRÄISIÄ LAPSIA RATTASIIN. NÄMÄ RATTATÄT ON SUUNNITELTU KÄYTETTÄVÄksi VAIN YHDEN LAPSEN KANSSA.
- TUNNISTA TULESTA JA MUISTA HUOMATTAVISTA LÄMMÖNLÄHTEISTÄ, KUTEN VÄLITTÖMÄSSÄ LÄHEISYYDESSÄ OLEVISTA LÄMPÖPATTEREISTA, AIHEUTUVAT RISKIT.
- MUIDEN KUIN VALCO BABYN HYVÄKSYMIEN LISÄVARUSTEIDEN KÄYTÖT VOI OLLA VAARALLISTA.
- TUOTE ON TARKOITETTU KOTITALOUSKÄYTTÖÖN. SITÄ EI OLE TARKOITETTU KAUPALLISEEN KÄYTTÖÖN.
- NÄMÄ RATTATÄT ON SUUNNITELTU KÄYTETTÄVÄksi TASAIILLA TAI HIEMAN KALTEVILLA PINNOILLA. NE VOIVAT OLLA EPÄVAKAITA TAI KAATUA, JOS NIITÄ KÄYTETÄÄN ERITTÄIN KALTEVALLA TAI EPÄTASAISELLA PINNALLA.
- KYTKE AINA RUNGON LUKITUS, KUN RATTATÄT ON TAITETTUINA. KÄYTÄ POLVIASI JA PIDÄ SELKÄ SUORANA, KUN NOSTAT RATTAITA. ÄLÄ KANNA RATTAITA KUOMUSTA TAI TAKAJARRUAKSELISTA.

Jos runko kastuu, kuivaa se välittömästi ennen varastointia. Jos rattaita käytetään lähellä merta tai suolatuilla teillä, ruiskuta rungon ja istuinrungon pääälle vettä ja kuivaa. Suosittelemme ruosteenestoaineen käyttöä, jotta metalliosat eivät ruostu ja väsy.

Suosittelemme, että puhdistat ja voitelet akselit kolmen kuukauden välein. Hiekka ja lika voivat kuluttaa akseleita. Jos asut lähellä rantaa tai pölyisessä ympäristössä, puhdista ja voitele akselit ja renkaat kerran kuukaudessa.

AKSELEIDEN VOITELUUN SOPII PARHAITEN RASVA TAI VASELIINI. LIKKUVAT OSAT KANNATTAA VOIDELLA SILIKONIPOHJAISILLA TUOTTEILLA. ÄLÄ KÄYTÄ ÖLJYPOHJAISIA TUOTTEITA.



## **BRĪDINĀJUMS: LAI NOVĒRSTU TRAUMAS VAI NĀVI**



**SVARĪGI - UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJET TĀLĀKAI IZMANTOŠANAI**

- ⚠ BRĪDINĀJUMS! NEATSTĀJET BĒRNU NEPIESKATĪTU.**
- ⚠ BRĪDINĀJUMS! NODROŠINIET, KA PIRMS LIETOŠANAS VISAS BLOĶĒSHANAS IERĪCES IR AKTIVIZĒTAS.**
- ⚠ BRĪDINĀJUMS! LAI NEGŪTU TRAUMAS, PĀRLIECINIES, KA BĒRNS NAV TUVUMĀ, KAD ŠIS PRODUKTS TIEK IZLOCĪTS UN SALOCĪTS.**
- ⚠ BRĪDINĀJUMS! NEĻAUJET BĒRNAM SPĒLĒTIES AR ŠO PRODUKTU.**
- ⚠ BRĪDINĀJUMS! TIKLĪDZ BĒRNS VAR PASTĀVĪGI SĒDĒT, IZMANTOJET DROŠĪBAS JOSTAS.**
- ⚠ BRĪDINĀJUMS! VIENMĒR IZMANTOJET IEROBEŽOTĀJSISTĒMU.**
- ⚠ BRĪDINĀJUMS! PIRMS LIETOŠANAS PĀRBAUDIET, VAI RATIŅU VIRSBŪVES VAI SĒŽAMĀS DAĻAS STIPRINĀJUMA IERĪCES IR PAREIZI UZSTĀDĪTAS.**
- ⚠ BRĪDINĀJUMS! ŠIS PRODUKTS NAV PIEMĒROTS SKRIEŠANAI VAI SKRITUĻOŠANAI.**

**Atcerieties, ka Jūs esat atbildīgs par bērna drošību.**

- IEVĒROJET RAŽOTĀJA NORĀDĪJUMUS
- NEIZMANTOT UZ KĀPNĒM VAI ESKALATORIEM.
- RATIŅU LIETOŠANAS LAIKĀ VIENMĒR IZMANTOJET DROŠĪBAS SIKSNU.
- ŠĪ TRANSPORTLĪDZEKLĀ PAREIZA LIETOŠANA UN UZTURĒŠANA IR SVARĪGA.
- PIRMS LIETOŠANAS PĀRLIECINIES, KA VISAS SKAVAS UN SPRĀDZES IR DROŠI NOSTIPRINĀTAS UN ATRODAS SAVĀ VIETĀ, KAD BĒRNS ATRODAS SĒŽAMAJĀ DAĻĀ, VIENMĒR IZMANTOJET ČETRPUNKTU DROŠĪBAS JOSTU.
- IEVETOJOT UN IZNEMOT BĒRNU, JĀAKTIVIZĒ BREMZE
- MAKSIMĀLAIS BĒRNA SVARS, KAM ŠIE RATIŅI IR PAREDZĒTI, IR 22 KG (48LBS).
- MAKSIMĀLAIS BĒRNA AUGUMS, KAM ŠIE RATIŅI IR PAREDZĒTI, IR 90 CM (35 COLLAS).
- RATIŅI KĻŪS NESTABILI, JA TIEK PĀRSNIEGTA RAŽOTĀJA IETEIKTĀ SLODZE.
- PACIŅAS VAI AKSESUĀRI VAI ABI, KAS NOVIETOTI UZ IERĪCES, VAR PADARĪT IERĪCI NESTABILU.
- VAR IZMANTOT NO JAUNDZIMUŠA BĒRNA VECUMA. IETEICAMS IZMANTOT KOKONU, KAS ĪPAŠI PAREDZĒTS LIETOŠANAI AR ŠIEM RATIŅIEM, JA TIE TIEK IZMANTOTI AR JAUNDZIMUŠO PILNĪBĀ NOLAISTĀ POZĪCIJĀ.
- NESKRİENET AR JAUNDZIMUŠU BĒRNU RATIŅOS, KAMĒR BĒRNS PATSTĀVĪGI NEVER NOSĒDĒT (APTUVENI 6 MĒNEŠI).
- PIRMS LIETOŠANAS PĀRBAUDIET VISAS DAĻAS, VAI TĀS NAV SAPLĪSUŠAS VAI NODILUŠAS. NEKAVĒJOTIES PĀRTRAUCIET LIETOŠANU, JA KĀDA DETAĻA IR BOJĀTA VAI SAPLĪSUSI.
- MAKSIMĀLA GROZU SLODZE: 5 KG (11 LBS).
- NEVEDIET PAPILDU BĒRNUS. ŠIE RATIŅI IR RAŽOTI LIETOŠANAI TIKAI AR VIENU BĒRNU
- VIENMĒR JĀAPZINĀS RISKI, KO RADA UGUNS UN CITI NOZĪMĪGI SILTUMA AVOTI, PIEMĒRAM, RADIATORI, U.C. KAS VAR ATRASTIES TIEŠĀ RATIŅU TUVUMĀ.
- NAV DROŠI IZMANTOT CITUS PIEDERUMUS, KO VALCO BABY NAV APSTIPRINĀjis.
- ŠIS PRODUKTS IR PAREDZĒTS TIKAI MĀJAS LIETOŠANAI. TAS NAV PAREDZĒTS KOMERCIĀLAI IZMANTOŠANAI.
- ŠIE RATIŅI IR PAREDZĒTI LIETOŠANAI UZ LĪDZENAS VAI NEDAUDZ SLĪPAS VIRSMAS UN TIE VAR KĻŪT NESTABILI VAI APGĀZTIES, JA TOS LIETO LIELĀ SLĪPUMĀ VAI UZ NELĪDZENAS VIRSMAS.
- VIENMĒR AKTIVIZĒJET RĀMJA SLĒDZENI, KAD TAS IR SALOCĪTS. UZMANIETIES, PACEĻOT TRANSPORTLĪDZEKLĒ, LAI CEĻGALI BŪTU SALIEKTTI UN MUGURA TAISNA. NENESIET RATIŅUS AIZ PĀRSEGA VAI AIZMUGURĒJĀS BREMŽU ASS.

Ja rāmis kļūst slapjš, pirms uzglabāšanas nekavējoties nozāvējiet. Ja šos ratiņus izmanto pie okeāna vai sālītiem celjiem, apsmidziniet rāmi un sēdekļa rāmi ar ūdeni un nozāvējiet. Mēs iesakām izmantot rūsas veidošanos kavējošus produktus, lai novērstu rūsas un noguruma veidošanos uz metāla daļām.

Mēs iesakām ik pēc 3 mēnešiem noslaucīt asis un saeljot riteņus. Smiltis un netīrumi var sabojāt asis. Ja Jūs dzīvojat pie pludmales vai putekļainā vidē, katru mēnesi noslaukiet un saeljot asis un riteņus.

ASIS VISLABĀK IEEĻLOT AR SMĒRVIELU VAI NAFTAS ŽELEJU. KUSTĪGĀS DAĻAS VISLABĀK IEEĻLOT AR PRODUKTIEM UZ SILIKONA BĀZES. NELIETOJET PRODUKTUS UZ EĻĻAS BĀZES.



# ISPĖJIMAS: KAIP IŠVENGTI SUŽALOJIMU AR MIRTIES



SVARBU – ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEIČIAI

**! ISPĖJIMAS! NIEKADA NEPALIKITE VAIKO BE PRIEŽIŪROS.**

**! ISPĖJIMAS! PATIKRINKITE, AR VISI ĮTAISAI YRA UŽFIKSUOTI PRIEŠ NAUDOJIMĄ.**

**! ISPĖJIMAS! SIEKDAMI IŠVENGTI SUŽALOJIMU, PATIKRINKITE, AR VAIKAI YRA ATOKIAU NUO JUDANČIŲ DALIŲ, KAI JŪS ATLENKIATE IR SULENKIATE VEŽIMĖLI.**

**! ISPĖJIMAS! NELEISKITE VAIKUI ŽAISTI SU VEŽIMĖLIU.**

**! ISPĖJIMAS! NAUDOKITE DIRŽUS, KAI TIK JŪSŲ VAIKAS GALI SĒDÉTI BE PAGALBOS.**

**! ISPĖJIMAS! VISADA NAUDOKITE APSAUGINIUS DIRŽUS.**

**! ISPĖJIMAS! PATIKRINKITE, AR VEŽIMĖLIO KORPUSAS ARBA SĒDYNĖS PRIJUNGIMO ĮTAISAS YRA NAUDOJAMI TINKAMAI.**

**! ISPĖJIMAS! VEŽIMĖLIS NERA TINKAMAS BĒGIMUI AR ČIUOŽIMUI.**

**Atminkite, kad jūsų vaiko saugumas yra jūsų atsakomybė...**

- LAIKYKITĖS GAMINTOJO NURODYMŲ.
- NIEKADA NENAUDOKITE ANT LAIPTŲ IR ESKALATORIAUS.
- VISADA NAUDOKITE PAPILDOMĄ DIRŽELĮ.
- TINKAMAS VEŽIMĖLIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA YRA LABAI SVARBŪS.
- PRIEŠ NAUDOJIMĄ ĮSITIKINKITE, KAD VISI SPAUSTUKAI IR SAGTYS YRA SAUGIAI UŽSEGOTOS
- VISADA NAUDOKITE TINKAMAI PRITVIRTINTUS IR SUREGULIUOTUS DIRŽUS.
- VISADA NAUDOKITE STABDĮ ĮKELDAMI IR IŠIMDAMI VAIKĄ.
- DIDŽIAUSIAS ŠIUO VEŽIMĖLIU VEŽAMO VAIKO SVORIS YRA 22 KG.
- DIDŽIAUSIAS ŠIUO VEŽIMĖLIU VEŽAMO VAIKO ŪGIS YRA 90 CM.
- VIRŠIJUS GAMINTOJO REKOMENDUOJAMĄ APKROVĄ, VEŽIMĖLIS TAPS NESTABILUS.
- ANT VEŽIMĖLIO SUDĖTOS PREKĖS AR DAIKTAI GALI SUMAŽINTI JO STABILUMĄ.
- VEŽIMĖLIS GALI BŪTI NAUDOJAMAS NAUJAGIMIU. JEI VISIŠKAI ATLENKIAMAS VEŽIMĖLIS YRA NAUDOJAMAS NAUJAGIMIU, REKOMENDUOJAMA NAUDOTI SPECIALIAI VEŽIMĖLIUI SKIRTĄ APSAUGĄ.
- NIEKADA NEBŪKITE SU VEŽIMĖLYJE ESANČIU VAIKU, KOL VAIKAS GALĘS SĒDÉTI BE PAGALBOS (APIE 6 MĖNESIŲ AMŽIAUS).
- PATIKRINKITE VISAS LŪŽSIAS AR NUSIDĒVĒJUSIAS DALIS PRIEŠ NAUDOJIMĄ. NENAUDOKITE VEŽIMĖLIO, JEI BET KURI DALIS YRA LŪŽUSI AR PAŽEISTA.
- DIDŽIAUSIA KREPŠIO APKROVA: 5 KG.
- NEVEŽKITE PAPILDOMŲ VAIKŲ. ŠIS VEŽIMĖLIS YRA SKIRTAS NAUDOTI TIK Vienam VAIKUI.
- VISADA SAUGOKITĖS GAISSRO IR KITŲ ŠALIA VEŽIMĖLIO ESANČIŲ ŠILUMOS ŠALTINIŲ, PAVYZDŽIU, RADIATORIŲ, KELIAMO PAVOJAUS.
- KITŲ NEI VALCO BABY PATVIRTINTŲ AKSESUARŲ NAUDOJIMAS GALI BŪTI NES AUGUS.
- ŠIS GAMINYS YRA SKIRTAS NAUDOTI TIK BUITYJE. JIS NERA SKIRTAS KOMERCINIAM NAUDOJIMUI.
- ŠIS VEŽIMĖLIS YRA SKIRTAS NAUDOTI ANT LYGIŲ AR NEDIDELIO NUOLYDŽIO PAVIRŠIŲ. ANT DIDELIO NUOLYDŽIO AR NELYGIŲ PAVIRŠIŲ NAUDOJAMAS VEŽIMĖLIS GALI TAPTI NESTABILUS AR APVIRSTI.
- SULENKĘ VEŽIMĖLIJ, VISADA PASPAUSKITE RĒMO UŽRAKTĄ. KELDAMI VEŽIMĖLIJ, SULENKITE KELIUS IR LAIKYKITE NUGARĄ TIESIAI. NENEŠKITE VEŽIMĖLIO UŽ GAUBTO AR GALINĖS STABDŽIŲ AŠIES.

Jei važiuoklė sušlampa, išdžiovinkite ją. Jei vežimėlis naudojamas netoli vandenyno ar druskingų kelių, nupurkškite važiuoklę ir sėdynės rėmą vandeniu bei išdžiovinkite. Siekiant apsaugoti nuo metalinių dalių korozijos ir dėvėjimosi, rekomenduojama naudoti rūdis mažinančius produktus.

Rekomenduojama valyti ašis ir tepti ratus kas 3 mėnesius. Smėlis ir purvas gali sugadinti ašis. Jei gyvenate netoli paplūdimio ar dulkėtoje aplinkoje, valykite ašis ir ratus bei tepkite juos kas mėnesį.

REKOMENDUOJAMA TEPTI AŠIS TEPALU AR NAFTOS GELIU. JUDANČIAS DALIS REKOMENDUOJAMA TEPTI SILIKONO PAGRINDO PRODUKTAIS. NENAUDOKITE NAFTOS PAGRINDO PRODUKTŲ.

# valcobaby